

Giovanni Collu

Italian Translator & Localizer



Experience

September 2022 - Current

Italian Translator at *Anycoin Direct*

Translation of crypto and blockchain related articles for Anycoin Direct's blog.

June 2017 - Current

Italian Translator/Proofreader/Localizer at *Upwork*

Over 500 projects completed on the platform as a freelancer.

October 2021 – Current

Translator and Proofreader at *Contenteam*

Proofreading of finance-related articles for Finom's blog and other gambling-related articles.

December 2021 – June 2022

Italian Localizer and Proofreader at *AdStar*

Italian localization and proofreading of marketing material for PikaLuna, ByRokko, Stella, and About Toy.

November 2021 – June 2022

Italian Translator, MTPE and SEO Specialist at *Intent*

Machine Translation Post-Editing of over 200.000 words for BanklessTimes.com, a website owned by Intent Holdings LTD. The job involved the correction of machine-translated text with a focus on Search Engine Optimization.

March 2021 – June 2021

Italian Translator and Proofreader at *CodeBerry*

Italian translation of an online Python course for CodeBerry. The job involved the translation of lessons from English to Italian and the proofreading of other already translated texts.

December 2020 – October 2021

Proofreader at *SHARKDIGITAL*

Proofreading of food supplement articles.

August 2020 – January 2022

MTPE Specialist at *Kriptomat*

Machine Translation Post-Editing of crypto-related articles for Kriptomat on Localize.com.

February 2019 – December 2021

Italian Localizer at *xMonetize*

Localization of the mobile game QuizzLand.

Education

2009 - 2014

Scientific Lyceum Diploma

Scientific Lyceum G. Asproni

Skills

- Italian – Native
- English – Fluent
- Spanish – A2
- German – A2
- SDL Trados 2022 – Expert
- Office Suite – Expert

Contact Info

Via Manno, 30

Iglesias (SU), Italy

+39 3468574430

info@giovanncollustranslations.com

giovanni.collu.translations@gmail.com

linkedin.com/in/giovanncollu1995

upwork.com/fl/giovanncollustranslations

giovanncollustranslations.tilda.ws